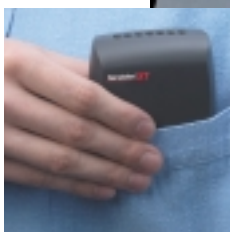
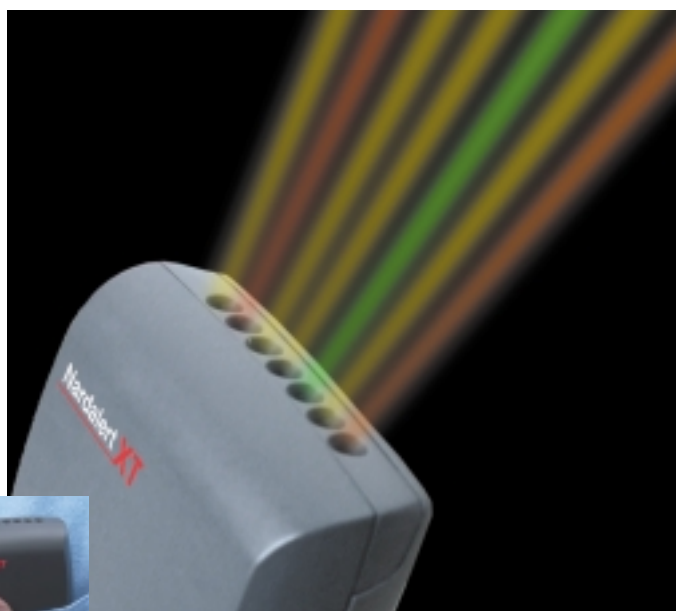
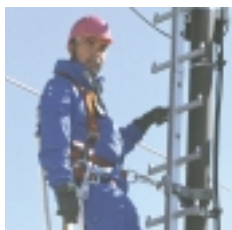
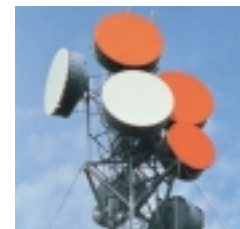


Protezione personale



Tecnologia di misura di precisione per la sicurezza nei campi elettromagnetici



Nardalert XT e RadMan XT, i monitor personali per campi elettromagnetici ad alta frequenza

< I monitor personali >
avvertono e sorvegliano

Nardalert XT e RadMan XT, i < monitor personali > della NARDA Safety Test Solutions emettono allarmi in tutte le situazioni in cui le persone possono trovarsi in pericolo a causa di forti campi elettromagnetici, in particolare nei settori riportati qui di seguito:

- telecomunicazioni
- radio/televisione
- industria
- militare
- controllo del traffico aereo

Nardalert XT e RadMan XT sono disponibili in versioni „immuni alle frequenze estremamente basse (ELF)“ per uso in linee elettriche per le utenze ravvicinate fino alle tensioni elevate di 50/60 Hz.



I monitor personali vengono indossati sul corpo come dispositivi di avvertimento. Il RadMan XT può essere utilizzato anche come rilevatore tenuto in mano per una qualifica iniziale e per trovare perdite in connessioni di guida d'onda e coassiali.

Chi dovrebbe utilizzare i monitor?

Nardalert XT e RadMan XT dovrebbero essere indossati da tutti gli individui che operano in zone nelle quali esiste un potenziale di esposizione ad elevati livelli di campo elettromagnetico. Questo include le persone

- responsabili di manutenzione
- che prestano servizi (pittori, addetti alle pulizie, HVAC o personale addetto alla riparazione degli ascensori ecc.)
- che ispezionano o visitano impianti industriali
- impianti industriali





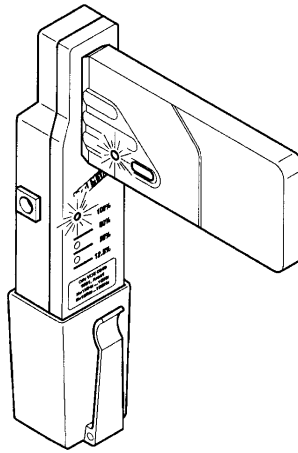
Attivato e indossato

Nardalert XT e RadMan XT sono pronti per l'utilizzo attivarli: basta < **attivare** > e vi forniranno avvertimenti affidabili in caso di superamento dei valori di soglia. Non vi sono funzioni che richiedono le cognizioni di un esperto. Le funzioni di base non possono essere modificate senza lo specifico hardware e software. Questo rende il nostro monitor personale adatto per essere utilizzato da tutti.

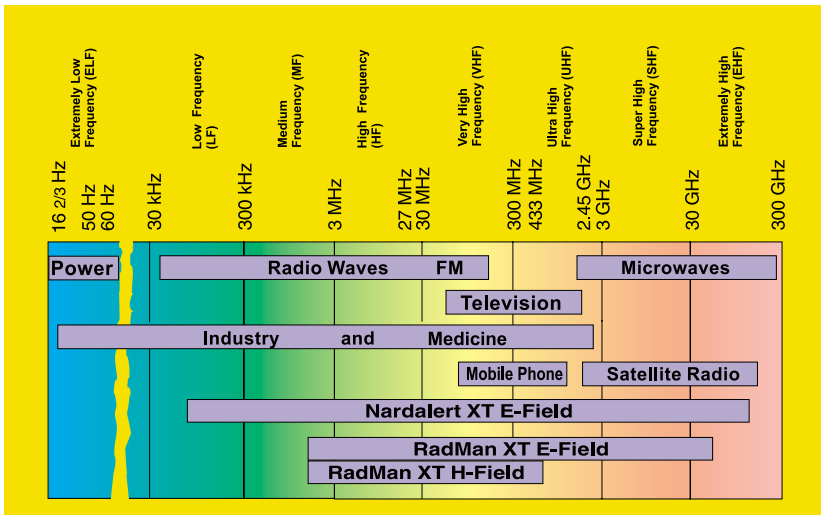
*Quando < **attivare** > il dispositivo, esso esegue automaticamente un auto-test nel cui ambito vengono controllati il livello della batteria e le funzioni generali*

Ottimizzato per l'uso in campo

Questi dispositivi di allarme sono stati progettati per un utilizzo giornaliero. Consumano pochissima corrente, ad eccezione di quando si trovano in allarme. Perciò le batterie hanno una durata utile molto lunga. Forniscono inoltre misurazioni affidabili anche in caso di temperature estreme (-10° C a +55° C).



Auto test ampliato con l'ausilio del generatore di test.



DE-99379-01

Il monitor personale come vostro compagno di ogni giorno

È preferibile portare i monitor personali sul lato esterno degli indumenti o nella vostra tasca pettorale esterna (ma non nella tasca esterna di indumenti molto pesanti) in posizione piatta rivolta verso il vostro corpo. Gli assorbitori minimizzano

< l'influsso del corpo >. L'assorbitore per il RadMan XT è situato nel cappuccio protettivo giallo. L'assorbitore per il Nardalert XT è parte integrante del contenitore.



Cosa fare in caso di allarme

Quando il livello raggiunge il 50% del valore di soglia, viene emesso un allarme acustico e i LED si accendono. Se il livello raggiunge il 100% (RadMan) o il 200% (Nardalert), udite una tonalità di allarme diversa. In tal caso dovrete abbandonare immediatamente la zona. Prima di riaccedere a tale zona accertatevi che la fonte di energia sia disinserita in modo tale che possano essere eseguiti i lavori previsti.

Qualifica iniziale

Dopo avere riposizionato il cappuccio dell'assorbitore, il RadMan XT può essere utilizzato anche come dispositivo di misurazione per una qualifica iniziale. I suoi sensori isotropici rappresentano un particolare vantaggio.

La ricerca di perdite

Per ricercare perdite, spostate il **< cappuccio dell'assorbitore >** del RadMan XT nella posizione in cui potete utilizzarlo come impugnatura e passatelo lentamente e ad una buona distanza lungo i cavi. Quando viene emesso l'allarme acustico, avvicinatevi alla fonte delle radiazioni solamente finché il display visualizza un valore massimo del 100%. La forma piccola e slanciata del RadMan rende questo apparecchio particolarmente adatto per luoghi di difficile accesso.

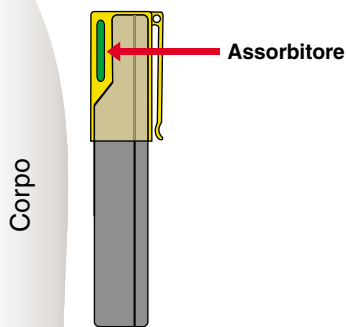


< Influsso del corpo >:

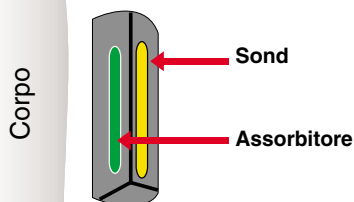
Le misurazioni sul corpo vengono spesso accentuate eccessivamente, vale a dire che l'allarme viene emesso precocemente. Gli strumenti della NARDA-STS minimizzano questo effetto grazie all'utilizzo di assorbitori RF. Nardalert XT dovrebbe essere indossato con il lato piatto rivolto verso il corpo ed i LED rivolti verso l'alto.

< Cappuccio dell'assorbitore >:

per RadMan XT: funziona anche come impugnatura per effettuare misurazioni con un braccio disteso. In tal modo il dispositivo di avvertimento diviene un dispositivo di misurazione.



Indossate il RadMan XT sempre con il cappuccio dell'assorbitore montato e il morsetto rivolto verso l'esterno.



Il Nardalert XT dovrebbe essere indossato con il lato piatto rivolto verso il corpo e con i LEDs rivolti verso l'alto.

Valutazioni conformi alle normative grazie alla < pesatura >

Diversi servizi operano a frequenze diverse. La risposta in funzione della frequenza dei sensori negli apparecchi Nardalert XT e RadMan XT assicura che le valutazioni di tutti i servizi siano conformi alle normative vigenti in materia – indipendentemente dalle loro frequenze. La risposta in frequenza pesata è un brevetto della Narda Safety Test Solutions.

Vautazione dei dati mediante software utente

Nardalert XT e RadMan XT sono dotati entrambi di memorie interne. Questa funzione non ha precedenti nel campo dei monitor personali. Il software utente vi consente di leggere i dati e di valutarli, vale a dire di

- dimostrare se il valore di soglia è stato oltrepassato o meno
- calcolare medie
- effettuare analisi statistiche
- visualizzare lo sviluppo cronologico degli eventi

Queste caratteristiche consentono al personale addetto alla sicurezza di produrre una documentazione completa ed accurata.

Quesiti? Siamo a vostra disposizione!

I nostri partner di vendita saranno lieti di assistervi se doveste avere problemi concernenti applicazioni o quesiti relativi ai nostri monitor.

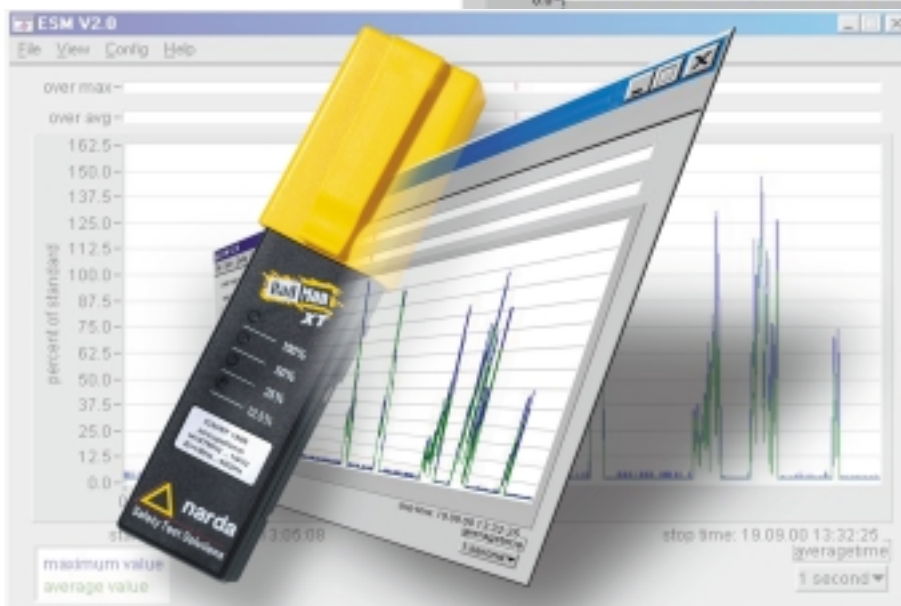
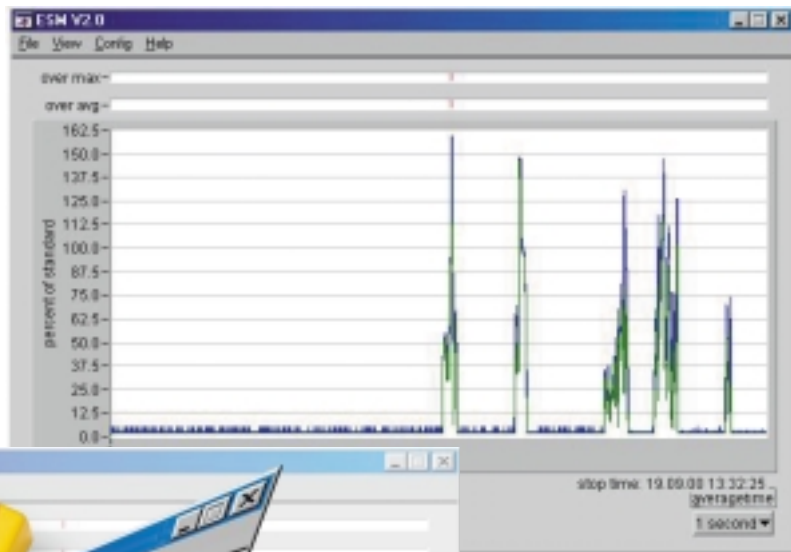


< pesatura > :

una funzione unica e brevettata dei monitori personali Nardalert XT e RadMan XT

RadMan:
BREVETTO DE 19726138
BREVETTO US 5955954

Nardalert:
BREVETTI US 6154178, 5600307,
5168265
Brevetto internazionale pendente.



Nardalert XT – avvertimenti udibili, visibili e fisici che non possono sfuggirvi

*Le < luci di avvertimento >:
rivolte verso l'alto e facilmente
visibili*

*< In prossimità di
equipaggiamenti radar >
I sensori a termocoppia del
Nardalert XT rendono il medesimo
l'ideale dispositivo di avvertimento*

*< Tre >
tipi di allarme: LED, allarme
acustico ed allarme a vibrazioni*

*Selezionate il < tipo di allarme >
impostando un interruttore prima di
inserire il monitor: selezionare
l'allarme acustico o l'allarme a
vibrazioni, o sia l'allarme acustico
che l'allarme a vibrazioni.
L'avvertimento visivo (i LED) non
può essere disinserito.*

*Potete modificare la < velocità di
protocollaggio > e la soglia di
allarme facendo uso del kit
interfaccia opzionale*



Nardalert XT è un dispositivo di sorveglianza maneggevole ideale per la vostra tasca pettorale. Viene fornito con due tipi di morsetti che consentono di portarli in una tasca di maglietta o su una cinghia. Uno dei due contenitori morbidi opzionali si connette ad un'imbragatura di sicurezza come quelli utilizzati dagli arrampicatori. Le < **luci di avvertimento** > sono situate sul lato frontale superiore e sono quindi facili da leggere con un solo sguardo.

Nardalert XT sorveglia campi elettrici nell'ambito di frequenza tra i 100 kHz e i 100 GHz con una combinazione brevettata di tre sensori/rilevatori:

- nell'ambito delle frequenze più elevate con termocoppie
- nell'ambito delle frequenze medie con sensori dipolari a base di diodi
- nell'ambito delle frequenze basse con sensori di area superficiale a base di diodi

La specifica tecnologia a sensori di Nardalert XT rende il medesimo particolarmente adatto per l'utilizzo come dispositivo di avvertimento < **in prossimità di equipaggiamenti radar** > dato che risulta possibile misurare correttamente il valore RMS degli impulsi radar.

In quale modo Nardalert vi avverte?

Il monitor vi avverte in < **tre** > modi diversi:

1. Avvertimento mediante LED: LED ad alta intensità lampeggiano in sequenza per aggiornare il vostro stato una volta al secondo. I LED rappresentano intensità di campo del 10%, 20%, 50%, 100%, e del 200% del relativo valore standard. I LED del 10% e del 20% sono gialli, gli altri tre sono rossi. La combinazione di numeri dei LED ed il loro colore vi consen-

tono facilmente di essere sempre a conoscenza dell'intensità del campo in cui vi trovate.

2. Allarme acustico:

Vengono utilizzati due suoni diversi. Il primo allarme, impostato in fabbrica al 50% del valore standard, è una tonalità acustica costante. Il secondo allarme, impostato in fabbrica al 200%, è una tonalità acustica variabile.

3. Allarme a vibrazioni:

Nardalert XT è dotato di un allarme a vibrazioni incorporato. Questa caratteristica è unica nel campo dei monitor personali e risulta essere ideale in ambienti rumorosi. Potete selezionare l'allarme a vibrazioni addizionalmente all'allarme acustico oppure al posto del medesimo. Potete selezionare il < **tipo di allarme** > per il Nardalert XT in funzione dell'ambiente e delle relative preferenze.

Modifica delle impostazioni

Le impostazioni di Nardalert XT, ad esempio la < **velocità di acquisizione** > e le soglie di allarme, possono essere modificate unicamente facendo uso del kit interfaccia opzionale. In questo modo si assicura che sia esclusivamente il personale autorizzato a potere apportare modifiche ai parametri del Nardalert XT.

| Area di applicazione | Nardalert XT |
|---|---|
| Wireless | Raccomandato |
| Militare | I sensori a termocoppia consentono di ottenere risultati accurati anche con i sistemi radar |
| Radio/televisione | Raccomandato anche per trasmettenti a onda lunga e media |
| Antenne su piloni della alimentazione di corrente | Disponibili modelli immuni alle frequenze estremamente basse (ELF) |

RadMan XT - il monitor personale per campi E e H

< **RadMan XT** > può essere utilizzato come dispositivo di avvertimento, come monitor ed anche come strumento di misurazione grazie al cappuccio protettivo che può essere spostato ad una posizione diversa per formare un'impugnatura. L'asta di prolunga opzionale è particolarmente utile nell'ambito dei trasmettitori SW e VHF dato che minimizza ulteriormente l'effetto del corpo sui risultati misurati. Vi consente di vedere se la vostra prossima operazione porterà l'intensità del campo fino al 100% o se la radiazione si ridurrà.

Il RadMan XT è dotato di sei sensori che misurano entrambi il campo elettrico ed il campo magnetico contemporaneamente ed in modo indipendente l'uno dall'altro. Tutti gli hot spot dei < **campi E e H** > vengono per mezzo di sensori isotropi, vale a dire che le misurazioni di campo non dipendono dalla direzione del sensore. Il più elevato dei due valori misurati viene utilizzato per determinare le condizioni di allarme. Per ottenere < **valori separati** > per

i campi E e H, disattivate il RadMan XT e riattivate successivamente. Durante la routine di test vengono visualizzati in rapida successione prima il campo H e poi il campo E. Il RadMan XT opera su una vasta gamma di frequenze. Emette avvertimenti tramite quattro LED e una tonalità di allarme acustico che suona a 2 Hz quando il livello raggiunge il 50 % del valore di soglia e a 4 Hz quando raggiunge il 100 %. L'auricolare fornito in dotazione al monitor è ideale per ambienti rumorosi.

Il RadMan ricorda il < **valore misurato più elevato** >. Questo valore viene visualizzato ogni 10 secondi. Nel contempo l'operazione dell'apparecchio viene segnalata dall'accendersi dei LED corrispondenti.

Funzioni multiple risparmio spese di investimento

Il RadMan XT è un dispositivo di avvertimento che funziona anche come dispositivo di misurazione. In caso di emissione di un avvertimento, l'utente può effettuare esso stesso una misurazione addizionale e controllare, ad esempio, se l'allarme è stato prematuro e causato dall'influsso del corpo di colui che lo indossa.

RadMan è brevettato

Il nome RadMan è protetto. RadMan ha ottenuto un brevetto per il suo concetto ben studiato e pratico

< **RadMan XT** > è contemporaneamente un dispositivo di avvertimento, uno strumento di misurazione ed un monitor.

< Campi E e H >:

la misurazione simultanea assicura che trovate tutti gli hot spot (punti soggetti a forte radioattività) – sia elettrici che magnetici. La distribuzione nell'ambito del campo vicino può variare notevolmente.

< Valori separati >:

RadMan XT è dotato di un'interfaccia ottica che vi consente di leggere separatamente i valori misurati dei campi E e H.



< Massimo valore misurato >:

Potete vederlo in qualsiasi momento quando il LED corrispondente lampeggia ogni 10 secondi.

RadMan XT

Raccomandato

Modelli rapidi disponibili per la misurazione di valori di punta (versione speciale)

Frequenze VHF incl. radio FM e più elevate

Disponibili modelli immuni alle frequenze estremamente basse (ELF)

Protezione personale della Narda Safety Test Solutions. Una visione d'insieme

| | Nardalert XT 8860 | Nardalert XT 8861 ELF immune | Nardalert XT 8862 | RadMan XT | RadMan XT ELF Immune | RadMan |
|--|---|---------------------------------|---|------------------|-------------------------|------------------|
| Ambito di frequenza | 100 kHz–100 GHz | 10 MHz–100 GHz | 100 kHz–100 GHz | 1 (3) MHz–40 GHz | 27 MHz–40 GHz | 1 (3) MHz–40 GHz |
| Protezione personale | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Funziona. come dispo. di misurazione | | | | ● | ● | ● |
| Ricerca di perdite | | | | ● | ● | ● |
| Campo E | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Campo H | | | | ● | ● | ● |
| Sonde isotropiche | | | | ● | ● | ● |
| Sensori a termocoppia per le frequenze più elevate | ● | ● | ● | | | |
| Sensori di superficie per le frequenze basse | ● | ● | ● | | | |
| Sensore a diodi | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Risposta in frequenza pesata | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Allarme ottico | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| acustico | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| vibrazioni | ● | ● | ● | | | |
| Livelli di allarme regolabili | ● | ● | ● | | | |
| Memoria | ● | ● | | ● | ● | |
| | 31. 263 valori misurati 31. 263 valori misurati | | 1.637 impostazioni di dati (data, ora, valore misurato per la media, max. e min. (sia per E che per H)) | | | |

Numeri d'ordine per lo standard che desiderate

| | B8860 | B8861 | B8862 | | |
|--|-------|-------|-------|---------|-----------------|
| ACGIH | B8860 | B8861 | B8862 | | |
| AS/NZ 2772.1 (1990, draft) Occupational | D8860 | D8861 | D8862 | 2251/07 | 2250/07 |
| Canada, Safety Code 6 99-EHD-237 RF Workers | C8860 | C8861 | C8862 | 2251/10 | 2250/60 |
| BGV B11, 2001, Exp. 1 (Occupational) | D8860 | D8861 | D8862 | 2251/01 | 2251/71 2250/51 |
| ENV 50166-2 Occupational | D8860 | D8861 | D8862 | 2251/04 | 2250/54 |
| FCC 1997 Occupational Controlled | A8860 | A8861 | A8862 | 2251/02 | 2251/72 2250/52 |
| ICNIRP 1998 Occupational | D8860 | D8861 | D8862 | 2251/06 | 2251/76 2250/56 |
| IEEE C95.1-1999/ANSI C95.1-1992 Controlled | B8860 | B8861 | B8862 | 2251/05 | 2250/55 |
| Japan, RCR STD-38 Controlled | A8860 | A8861 | A8862 | 2251/03 | 2250/53 |
| NATO STANAG 2345 | B8860 | B8861 | B8862 | | |
| Ö NORM S 1120, 1992 Occupational | A8860 | A8861 | A8862 | 2251/09 | 2250/59 |

Oltre ai prodotti sopra riportati sono disponibili versioni personalizzate secondo le esigenze del cliente.

Accessori

Nardalert XT viene fornito con 2 morsetti di montaggio, batteria, contenitore, istruzioni per l'uso in dotazione standard. Accessori opzionali: kit interfaccia PC con software (Modello 8865), contenitore morbido con morsetti a cinghia (P/N 21847600), contenitore morbido per imbragatura da scalatore (P/N 21847700), allarme a vibrazioni a distanza (P/N 11093000).

RadMan XT viene fornito con un auricolare, un manuale, una borsa di trasporto e batteria in dotazione standard. Accessori opzionali: kit interfaccia PC (EMS-TS) con software (2251/90.50), asta di prolunga (2250/92.02), contenitore di trasporto in plastica (2250/92.03) e tripode (2244/90.31).

Completi dettagli tecnici sono disponibili dai nostri partner di vendita o al sito www.narda-sts.com.

Narda Safety Test Solutions GmbH

Sandwiesenstrasse 7
72793 Pfullingen, Germany
Telefono: +49 (0) 7121-97 32-0
Fax: +49 (0) 7121-97 32-790
E-Mail: support@narda-sts.de
www.narda-sts.de



Narda Safety Test Solutions

435 Moreland Road
Long Island, NY, USA
Telefono: +1 631 231-1700
Fax: +1 631 231-1711
E-Mail: NardaSTS@L-3COM.com
www.narda-sts.com